

## SUSITARIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO

Vilnius

**UAB „Vilniaus vandenys“**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti akcinė bendrovė, įmonės kodas 120545849, buveinės adresas Spaudos g. 8-1, Vilnius, Lietuvos Respublika, duomenys apie kurią kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, atstovaujama

(toliau – **Užsakovas**),

ir

**UAB „Axioma Trade“**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, įmonės kodas 304922427, registruotos buveinės adresas Ozo g. 12A-1, Vilnius, Lietuvos Respublika, duomenys apie kurią kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, atstovaujama

(toliau – **Vykdytojas**),

toliau Susitarime dėl asmens duomenų tvarkymo (toliau – **Susitarimas**) vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“,

vadovaudamiesi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 2016 m. balandžio 27 d. dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) 28 straipsnio reikalavimais, sudarė šį Susitarimą.

Šis Susitarimas reguliuoja asmens duomenų tvarkymo santykius, kylančius iš Šalių sudarytos **Ultragarsinių šalto vandens apskaitos prietaisų su integruota nuotoline duomenų perdavimo įranga prekių pirkimo–pardavimo sutarties (3 pirkimo objekto dalis)** sutarties (toliau – **Sutartis**) ir susiklosčiusius tarp Užsakovo, veikiančio kaip duomenų valdytojas ir Vykdytojo, veikiančio kaip duomenų tvarkytojas.

### I. Susitarime vartojamos sąvokos

1. Šiame Susitarime nurodytos sąvokos, parašytos iš didžiosios raidės, turi tokias reikšmes:

„Asmens duomenys“	reiškia bet kokią vienos Šalies kitai perduodamą informaciją apie Duomenų subjektą, kuri pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktus laikoma asmens duomenimis.
„Asmens duomenų apsaugos teisės aktai“	reiškia BDAR, Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymą bei visus kitus galiojančius ir taikomus teisės aktus, institucijų nurodymus, paaiškinimus, teismų sprendimus, nustatančius bet kurios iš Šalių ar jų abiejų teises ir (ar) pareigas, susijusias su asmens duomenų tvarkymu.
„BDAR“	reiškia 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas).
„Duomenų subjektas“	reiškia bet kurį bendrovės klientą, darbuotoją ar kitą fizinį asmenį, kurio Asmens duomenys yra perduodami ir toliau tvarkomi Šalių.

2. Susitarimo 1 punkte neapibrėžtos Susitarime naudojamos sąvokos turi tokia reikšmę, kokią jos turi Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose.

### II. Susitarimo dalykas

3. Šiuo Susitarimu, įgyvendinant BDAR 28 straipsnio 3 dalį, nustatomos duomenų valdytojo (Užsakovo) ir duomenų tvarkytojo (Vykdytojo) teisės bei pareigos, duomenų valdytojo vardu duomenų tvarkytojui tvarkant Asmens duomenis.

4. Šiuo Susitarimu siekiama apsaugoti Duomenų subjektų teises, mažinti konkrečią Asmens duomenų apsaugos riziką ir užtikrinti duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo santykių bei atitinkamų teisių ir pareigų aiškumą.

5. Šis Susitarimas neatleidžia duomenų tvarkytojo nuo kitų duomenų tvarkytojui numatytų pareigų Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose nesilaikymo.

### III. Duomenų valdytojo įsipareigojimai

6. Duomenų valdytojas įsipareigoja:

- 6.1. užtikrinti, kad vadovaujantis BDAR 24 straipsniu, Asmens duomenys būtų tvarkomi laikantis Asmens duomenų apsaugos teisės aktų, Sutarties ir šio Susitarimo;
- 6.2. priimti sprendimus dėl Asmens duomenų tvarkymo tikslų ir priemonių;
- 6.3. užtikrinti, kad Asmens duomenų tvarkymas, kurį duomenų tvarkytojui pavesta atlikti, turėtų teisinį pagrindą.

#### **IV. Duomenų tvarkytojo įsipareigojimai**

7. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja:
  - 7.1. tvarkyti Asmens duomenis tik pagal duomenų valdytojo pateiktus dokumentais įformintus nurodymus. Tokie nurodymai pateikti Susitarimo 1 priede. Duomenų valdytojas taip pat gali pateikti kitus nurodymus viso Asmens duomenų tvarkymo metu, tačiau tokie su Susitarimu susiję nurodymai visada turi būti pagrįsti įrodymais, dokumentais;
  - 7.2. nedelsiant informuoti duomenų valdytoją, jei duomenų valdytojo nurodymai, duomenų tvarkytojo nuomone, prieštarauja Asmens duomenų apsaugos teisės aktams;
  - 7.3. nedelsiant informuoti duomenų valdytoją apie Asmens duomenų apsaugos pažeidimą, jeigu šis Asmens duomenų apsaugos pažeidimas yra susijęs su šio Susitarimo pagrindu tvarkomais Asmens duomenimis;
  - 7.4. į duomenų tvarkytojo vedamus Asmens duomenų tvarkymo veiklos įrašus įtraukti ir Asmens duomenis, kuriuos Vykdytojas tvarko Užsakovo vardu;
  - 7.5. nedelsiant informuoti duomenų valdytoją apie gautus Duomenų subjektų prašymus įgyvendinti Duomenų subjektų teises.

#### **V. Konfidencialumas**

8. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja prieigą prie duomenų valdytojo vardu tvarkomų Asmens duomenų suteikti tik tiems asmenims, kuriems vadovauja duomenų tvarkytojas, ir kurie yra įpareigoti laikytis konfidencialumo arba kuriems taikoma teisinė konfidencialumo pareiga, ir tik tuo atveju, jei šiems asmenimis yra būtina su Asmens duomenimis susipažinti.
9. Duomenų tvarkytojo asmenų, kuriems suteikta prieiga prie Asmens duomenų, sąrašas turi būti periodiškai peržiūrimas ir vadovaujantis šia peržiūra, tokia prieiga prie Asmens duomenų panaikinama, jei tokia prieiga nebereikalinga.
10. Pasikeitus asmenims, kurie tvarko Asmens duomenis, jų prieigos teisės prie duomenų valdytojo Asmens duomenų panaikinamos ne vėliau nei paskutinę jo darbo su jam patikėtais duomenų valdytojo Asmens duomenimis dieną, o tuo atveju jei nutrūksta duomenų tvarkytojo darbuotojo darbo santykiai – ne vėliau nei paskutinę jo darbo dieną.
11. Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojo prašymu privalo įrodyti, kad asmenims, kuriems vadovauja duomenų tvarkytojas ir kuriems pavesta tvarkyti Asmens duomenis duomenų valdytojo vardu, yra taikomos visos aukščiau nurodytos konfidencialumo užtikrinimo pareigos ir šie asmenys tinkamai laikosi konfidencialumo užtikrinimo pareigos.

#### **VI. Asmens duomenų saugumas**

12. Vadovaujantis BDAR 32 straipsniu, kuriame nustatyta, kad atsižvelgdami į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo sąnaudas bei duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir tikslus, taip pat duomenų tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio Asmens duomenų saugumas.
13. Duomenų tvarkytojas ir duomenų valdytojas kartu arba kiekvienas atskirai įvertina Asmens duomenų tvarkymo riziką pagal šį Susitarimą bei galimą poveikį fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, ir įgyvendina atitinkamas priemones rizikai bei poveikiui sumažinti.
14. Duomenų tvarkytojas padeda duomenų valdytojui užtikrinti duomenų valdytojo pareigų vykdymą, teikdamas duomenų valdytojui informaciją apie technines ir organizacines priemones, kurias duomenų tvarkytojas jau įgyvendino pagal BDAR 32 straipsnį kartu su visa kita informacija, reikalinga duomenų valdytojui įvykdyti duomenų valdytojo pareigas dėl atskaitomybės principo įgyvendinimo.
15. Jei kyla grėsmė asmens duomenų saugumui, duomenų valdytojas turi teisę duomenų tvarkytojui nurodyti papildomas priemones, kurias būtina įgyvendinti, o duomenų tvarkytojas turi įgyvendinti papildomas

priemonės bei tas, kurias jau įgyvendino pagal BDAR 32 straipsnį. Duomenų valdytojas turi teisę gauti šių priemonių taikymo įrodymus.

## **VII. Pagalbinių duomenų tvarkytojų pasitelkimas ir duomenų perdavimas į trečiąsias valstybes**

16. Tuo atveju, jei duomenų tvarkytojas pasitelkia pagalbinį duomenų tvarkytoją, duomenų tvarkytojas privalo užtikrinti, jog pasitelktas pagalbinis duomenų tvarkytojas laikytųsi Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų ir šiuo Susitarimu nustatytų pareigų ne mažesne apimtimi nei turi pats duomenų tvarkytojas bei atsako prieš Duomenų subjektą už visus pasitelkto pagalbinio duomenų tvarkytojo veiksmus. Su pasitelktu pagalbinio duomenų tvarkytoju privaloma pasirašyti duomenų tvarkymo sutartį. Duomenų valdytojui pareikalavus, duomenų tvarkytojas privalo nedelsdamas informuoti apie Asmens duomenims tvarkyti pasitelktus pagalbinius duomenų tvarkytojus.

17. Šalys šio Susitarimo sudarymo metu perduoti Asmens duomenų į trečiąsias šalis neketina. Susitarimo vykdymo metu atsiradus poreikiui perduoti Asmens duomenis tretiesiems asmenimis ir (ar) į trečiąją valstybę ar tarptautinei organizacijai, įskaitant ir Asmens duomenų perdavimą jų tvarkymo tikslais, Šalis turi teisę tik Asmens duomenų apsaugos teisės aktų nustatyta tvarka ir sąlygomis bei iš anksto informavus kitą Šalį.

## **VIII. Pagalba duomenų valdytojui**

18. Atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį bei šį Susitarimą, duomenų tvarkytojas padeda duomenų valdytojui įvykdyti duomenų valdytojo prievolės atsakyti į prašymus naudotis duomenų subjekto teisėmis, nustatytomis Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose. Tai reiškia, kad duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma ir kiek tai susiję su šiuo Susitarimu, padeda duomenų valdytojui, kad duomenų valdytojas įgyvendintų šias Duomenų subjektų teises:

- 18.1. teisę būti informuotam renkant Asmens duomenis iš duomenų subjekto;
- 18.2. teisę būti informuotam, kai Asmens duomenys yra gauti ne iš duomenų subjekto;
- 18.3. duomenų subjekto teisę susipažinti su duomenimis;
- 18.4. teisę reikalauti ištaisyti duomenis;
- 18.5. teisę reikalauti ištrinti duomenis („teisę būti pamirštam“);
- 18.6. teisę apriboti duomenų tvarkymą;
- 18.7. prievolę pranešti apie Asmens duomenų ištaisymą ar ištrynimą arba duomenų tvarkymo apribojimą;
- 18.8. teisę į duomenų perkeliamumą;
- 18.9. teisę nesutikti su duomenų tvarkymu;
- 18.10. teisę, kad nebūtų taikomi sprendimai, pagrįsti vien automatiniu tvarkymu, įskaitant profiliavimą.
- 19. Duomenų tvarkytojas taip pat padeda duomenų valdytojui užtikrinti:
  - 19.1. duomenų valdytojo pareigą nedelsiant ir, jei įmanoma, ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai apie tai sužinojo, pranešti apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai, nebent Asmens duomenų saugumo pažeidimas neturėtų kelti pavojaus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
  - 19.2. duomenų valdytojo pareigą nedelsiant pranešti duomenų subjektui apie Asmens duomenų pažeidimą, kai Asmens duomenų pažeidimas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
  - 19.3. duomenų valdytojo pareigą atlikti numatytą Asmens duomenų tvarkymo operacijų poveikio duomenų apsaugai vertinimą;
  - 19.4. duomenų valdytojo pareigą konsultuotis su kompetentinga priežiūros institucija prieš pradėdant duomenų tvarkymą, jei poveikio duomenų apsaugos vertinimas rodo, kad duomenų tvarkymas sukeltų didelę riziką, jei duomenų valdytojas nesiimtų priemonių tai rizikai sumažinti.

## **IX. Pranešimas apie asmens duomenų saugumo pažeidimą**

20. Duomenų tvarkytojas, sužinojęs apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą, praneša duomenų valdytojui nedelsiant, bet ne vėliau negu per 24 valandas, kad duomenų valdytojas galėtų įvykdyti duomenų valdytojo pareigą pranešti apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai, pagal BDAR 33 straipsnį.

- 21. Duomenų tvarkytojas turi pateikti duomenų valdytojui šią informaciją:
  - 21.1. tikėtinos Asmens duomenų pažeidimo pasekmės;
  - 21.2. Asmens duomenų saugumo pažeidimo aprašymą (priežastis, apytikslį Duomenų subjektų skaičių bei Asmens duomenų kategorijų sąrašą);

- 21.3. priemonės, kurių ėmėsi Asmens duomenų pažeidimo pašalinimui;
- 21.4. bet kokia kitą reikšmingą informaciją, kuri yra ar gali būti reikalinga duomenų valdytojui rengiant pranešimą arba atsakant į papildomus su Asmens duomenų saugumo pažeidimu susijusius kompetentingos priežiūros institucijos raštus.
22. Jei duomenų tvarkytojas duomenų valdytojui pateikia ne visą informaciją apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą arba vėliau paaiškėja papildoma informacija, duomenų tvarkytojas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 24 valandas pateikti papildomą pranešimą duomenų valdytojui, nurodydamas visą trūkstamą informaciją.
23. Duomenų tvarkytojas atskiru duomenų valdytojo prašymu turi pateikti įrodymus / dokumentus, pagrindžiančius atliktus veiksmus, taikytas priemones ar atliktus vidinius patikrinimus ir jų išvadas, kiek tai susiję su nustatytu Asmens duomenų saugumo pažeidimu.

#### **X. Duomenų trynimasis ir auditas**

24. Pasibaigus Sutarčiai ir šiuo Susitarimu reglamentuotam Asmens duomenų tvarkymui, duomenų tvarkytojas privalo grąžinti ir (arba) ištrinti visus Asmens duomenis, tvarkomus duomenų valdytojo vardu.
25. Šio Susitarimo 24 punktą netaikomas, jeigu duomenų tvarkytojas pagrindžia priežastis ir aplinkybes, kodėl Asmens duomenis reikia papildomai saugoti vadovaujantis Europos Sąjungos ar Lietuvos Respublikos teisės aktų nuostatomis.
26. Duomenų tvarkytojas, esant duomenų valdytojo prašymui, privalo suteikti visą informaciją, reikalingą įrodyti, kad duomenų tvarkytojas laikosi Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose nustatytų reikalavimų ir Susitarime nustatytų pareigų.
27. Duomenų tvarkytojas privalo sudaryti sąlygas ir padėti atlikti duomenų valdytojui ar kitam duomenų valdytojo įgaliotam auditoriui atlikti auditą, įskaitant patikrinimus.

#### **XI. Baigiamosios nuostatos**

28. Susitarimas įsigalioja jo pasirašymo dieną ir galioja tol, kol galioja arba yra taikoma Sutartis, taip pat pasibaigus Sutarčiai tiek, kiek reikia tinkamai atlikti likusius su Asmens duomenų tvarkymu susijusius veiksmus.
29. Susitarimas sudaromas, aiškinamas ir vykdomas pagal Lietuvos Respublikos teisę.
30. Visi ginčai ar pretenzijos, kylantys dėl Susitarimo vykdymo, bus sprendžiami pagal Sutartyje įtvirtintas ginčų sprendimo taisykles.
31. Šalis, kuri nevykdo pagal šį Susitarimą prisiimtų įsipareigojimų ar jos vykdymo metu pateikia neteisingą informaciją, pareiškimus ar garantijas, atlygina kitos Šalies dėl to atsiradusius nuostolius. Bendra atsakomybė, be kita ko, apima ir baudas, kitas pinigines sankcijas ir/ar mokesčius, mokamus priežiūros institucijoms.
32. Susitarimas netaikomas Vykdytojo atliekamam asmens duomenų tvarkymui, kai Vykdytojas veikia kaip savarankiškas duomenų valdytojas.
33. Abi šalys turi teisę reikalauti, kad Susitarimo sąlygos būtų persvarstytos iš naujo, įsigaliojus naujiems teisės aktams, susijusiems su Susitarimo arba Sutarties vykdymu.
34. Duomenų valdytojas turi teisę vienašališkai nutraukti šį Susitarimą, jeigu duomenų tvarkytojas iš esmės arba nuolat pažeidžia šį Susitarimą arba Sutartį arba savo įsipareigojimus pagal BDAR.

#### **UAB „Vilniaus vandenys“**

Juridinio asmens kodas: 120545849  
Adresas: Spaudos g. 8-1, LT-05132 Vilnius  
E. paštas: [info@vv.lt](mailto:info@vv.lt)  
Tel. Nr.: 19118

---

(parašas)

#### **UAB „Axioma Trade“**

Juridinio asmens kodas: 304922427  
Adresas: Ozo g. 12A-1, Vilnius, Lietuvos Respublika  
E. paštas: [trade@axioma.eu](mailto:trade@axioma.eu)  
Tel. Nr.: +370 698 42586

---

(parašas)

Informacija apie asmens duomenų tvarkymą

Asmens duomenų tvarkymo tikslai	Sutarties vykdymo tikslu dėl ultragarsinių šalto vandens apskaitos prietaisų su integruotu nuotoliniu duomenų perdavimu į pirkėjo informacines sistemas įsigijimo
Asmens duomenų tvarkymo teisinis pagrindas (duomenų tvarkymo teisėti kriterijai)	BDAR 6 straipsnio 1 dalies [C], [E], [F] punktai; BDAR 28 straipsnis.
Ar bus tvarkomi specialiųjų kategorijų asmens duomenys arba duomenys apie apkaltinamuosius nuosprendžius?	Ne
Duomenų subjektų kategorijos	klientai; darbuotojai;
Tvarkomų asmens duomenų kategorijos	Užsakovo darbuotojų asmens duomenys, kurie būtini kontaktuoti su Vykdytoju ir tinkamam paslaugos suteikimui: vardas, pavardė, pareigos, telefono numeris, el. pašto adresas. Užsakovo klientų: adresas, kliento kodas, suvartoto vandens kiekis, skaitiklio numeris.
Duomenų perdavimo būdas	per prieigos suteikimą prie informacinės sistemos
Duomenų saugojimo laikotarpis	Iki sutarties vykdymo pabaigos
Duomenų apsaugos pareigūnų kontaktai	Užsakovo: <a href="mailto:asmensduomenys@vv.lt">asmensduomenys@vv.lt</a> ; Vykdytojo: trade@axioma.eu
Taikomų asmens duomenų saugumo techninių ir organizacinių priemonių lygis, remiantis ir vadovaujantis Tvarkomų asmens duomenų saugumo priemonių ir rizikos įvertinimo gairėmis duomenų valdytojams ir duomenų tvarkytojams (3 versija), parengtose Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos 2020 m. birželio 18 d.	Vidutinis